



## PISTOLA ROCIADORA AIRLESS ASISTIDA POR AIRE AA1600M

(0909-1600-XXXXXX)

(CON OPCIÓN DE BOQUILLA PLANA/BOQUILLA GIRATORIA DE  
DESTAPE RAPIDO, CARACTERÍSTICA DE AJUSTE DEL TAMAÑO DEL  
ABANICO Y TECNOLOGÍA HVLP/LVMP)

Las siguientes instrucciones proporcionan la información necesaria para la debida operación y el mantenimiento preventivo de la Pistola rociadora sin aire con asistencia de aire AA1600M BINKS. Sírvase leer y comprender toda la información contenida en este documento para lograr el máximo nivel de desempeño de su nueva Pistola rociadora AA1600M.

En la Pistola rociadora AA1600M, la pintura y otros materiales que se van a rociar son pre-atomizados y empujados a través de la boquilla de fluido por la presión de fluido típica de 400-800 psi (con capacidades hasta de 1,600 psi/110 bar). Como resultado de la pre-atomización, el aire modelador final suministrado por el casquillo de aire produce un patrón de rociado excepcionalmente fino y uniforme. El resultado de este patrón de rociado es un acabado uniforme adecuado para productos que necesitan un acabado excepcionalmente fino con menos exceso de rociado y emisiones VOC.

### ESPECIFICACIONES:

Presión máxima del fluido:	1600 psi/110 bar
Presión máxima del aire:	100 psi/6,8 bar
Cuerpo de la pistola:	Aluminio forjado
Conducto del fluido:	Acero inoxidable
Asiento del fluido:	UHMW (Carburo de tungsteno opcional)
Tamaño del orificio de entrada del fluido:	Rosca de 1/4" NPS (m)
Tamaño del orificio de entrada del aire:	Rosca de 1/4" NPS (m)
Peso de la pistola:	17,28 oz./490 G (sin boquilla de fluido, boquilla de aire y guarda)

15 psi [1 bar] es la presión de aire de entrada máxima para HVLP (15 psi [1 bar] máx. Para la tapa de punta giratoria HVLP) o use presión de aire de entrada de 20-40 psi [1,4-2,8 bar] para LVMP. La punta plana HVLP y los tapones de aire de punta giratoria consumen 8.3 SCFM [230 l / m] de aire a sus respectivas presiones máximas de aire de entrada. La punta plana de LVMP y las tapas de aire de punta giratoria consumen 13 SCFM [368 L / m] a 30 psi [2,1 bar] de presión de aire de entrada.



### ¡ IMPORTANTE ! NO DESTRUIR

Es responsabilidad del cliente que todos los operadores y personal de servicio lean y entiendan este manual.

Contacte a su representante local BINKS para obtener copias adicionales de este manual.

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE OPERAR ESTE PRODUCTO BINKS

**Descripción del producto / Objeto de la Declaración :** Air Assist Guns - 0909-xxxx-x

**Este Producto está diseñado para su uso con:** Materiales de base de agua y disolventes

**Adecuado para su uso en áreas peligrosas:** Zona 1

**Nivel de protección:** II 2 G X

**Notificado de carrocería y papel :** Element Materials Technology. WN8 9PN UK  
Presentación de Ficha técnica

**Esta declaración de conformidad / incorporación se expide bajo la exclusiva responsibilidad del fabricante:** Carlisle Fluid Technologies,  
320 Phillips Ave.,  
Toledo, OH 43612

<b>Declaración de conformidad EU</b>		 
<b>El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con la legislación de armonización de la Unión pertinente :</b>		
Directiva de máquinas 2006/42/CE Directiva ATEX 2014/34/EU ya que es conforme con las siguientes normas armonizadas y documentos estatutarios: EN ISO 12100:2010 Seguridad de las máquinas - Principios generales para el diseño EN 13463-1:2009 Equipos no eléctricos destinados a atmósferas potencialmente explosivas - Requisitos y metodología básica EN 1953:2013 Atomización y pulverización equipos para materiales de recubrimiento. Requerimientos de seguridad. El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con la legislación de armonización de la Unión pertinente : Directiva 94/9 / CE ( hasta abril 19 de , 2016) , y la Directiva 2014/34 / UE ( del 20 de abril , 2016)		
Proporcionar todas las condiciones de uso seguro / instalación indicado en los manuales de los productos se han cumplido y también se instala de acuerdo con todos los códigos locales aplicables de la práctica .		
Signed for and on behalf of Carlisle Fluid Technologies:	 DJ Hasselschwert 14-Apr-16	(Vice President: Global Product Development) Toledo, OH 43612

4-3193R-1

## ⚠ ADVERTENCIA



LA ALTA PRESIÓN PUEDE OCASIONAR LESIONES GRAVES SI EL EQUIPO SE INSTALA O USA INCORRECTAMENTE.

LEA, COMPRENDA Y CUMPLA TODAS LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES CONTENIDAS EN ESTE MANUAL.

OPERE EL EQUIPO SÓLO DESPUÉS DE HABER COMPRENDIDO CLARAMENTE TODAS LAS INSTRUCCIONES.

En esta Hoja de piezas, las palabras **ADVERTENCIA**, **PRECAUCIÓN** y **NOTA** se emplean para enfatizar información de seguridad importante de la siguiente forma:

**⚠ ADVERTENCIA**  
Prácticas peligrosas o inseguras que pueden ocasionar lesiones personales graves, la muerte o daño substancial a la propiedad.

**⚠ PRECAUCIÓN**  
Prácticas peligrosas o inseguras que pueden ocasionar lesiones personales leves, la muerte, daño al producto o a la propiedad

**NOTA**  
Información importante de instalación, operación o mantenimiento.

### PELIGRO DE INYECCIÓN

El rociado de la pistola, las filtraciones de la manguera o componentes averiados pueden inyectar fluido en su organismo y ocasionar lesiones sumamente graves, incluyendo intoxicación y la necesidad de una amputación. Salpicar fluido en los ojos o en la piel también puede causar una lesión grave.

- El fluido inyectado en la piel podrá parecer una cortadura, pero es una lesión grave y debe ser tratada como tal. OBTenga ATENCIÓN MÉDICA INMEDIATA. INFORME AL MÉDICO QUÉ TIPO DE MATERIAL FUE INYECTADO.
- No apunte la pistola rociadora hacia ninguna persona ni hacia ninguna parte del cuerpo.
- No ponga la mano ni los dedos sobre la punta de rociado.
- No detenga ni detecte filtraciones de fluido con un trapo, la mano, el cuerpo o un guante.
- No use un trapo para inyectar hacia atrás el fluido. ESTA NO ES UNA PISTOLA ROCIADORA DE AIRE.
- Ponga el seguro de la pistola siempre que no esté rociando.
- REDUZCA LA PRESIÓN SIEMPRE QUE ESTÉ TRABAJANDO CON LA PISTOLA ROCIADORA.
- Apriete todas las conexiones de fluidos antes de operar el equipo.
- Revise todas las mangueras, tubos y acoplamientos diariamente. Reemplace de inmediato todas las piezas gastadas, dañadas o flojas.

Los fluidos peligrosos o gases tóxicos pueden ocasionar lesiones graves o la muerte si se salpican en la piel o en los ojos, se ingieren o inhalan.

## ⚠ ADVERTENCIA

Para presiones superiores a 1000 psi el resguardo de la punta debe estar en su lugar para protección adicional contra inyecciones en la piel.

### PELIGRO DE FLUIDO TÓXICO

- Conozca los peligros específicos del fluido que esté usando. La información se encuentra en la hoja SDS del material que está usando. Lea todas las advertencias del fabricante del fluido.
- Guarde los fluidos peligrosos sólo en recipientes aprobados. Deseche todos los fluidos peligrosos de acuerdo con todas las directrices estatales, locales y nacionales.
- Use la ropa protectora adecuada, los guantes, las gafas protectoras y el respirador adecuados.

El uso indebido del equipo puede ocasionar fallas, mal funcionamiento o activación imprevista del equipo lo que a su vez puede producir lesiones graves.

### PELIGRO DE USO INDEBIDO DEL EQUIPO

- Este equipo es sólo para uso profesional.
- Lea y comprenda todos los manuales de instrucción, marbetes y etiquetas antes de operar el equipo.
- Use el equipo únicamente para el propósito para el que fue fabricado. Si no está seguro del propósito del equipo, llame al distribuidor de Binks de su localidad.
- No altere ni modifique este equipo. Use piezas genuinas de Binks únicamente.
- No sobrepase la presión de trabajo máxima del componente del sistema con la clasificación más baja. LA CLASIFICACIÓN MÁXIMA DE LA AA1600M ES UNA PRESIÓN DE FLUIDO DE 1600 PSI (119 BAR). NO SOBREPASE LA CLASIFICACIÓN MÁXIMA DE LA PRESIÓN DEL FLUIDO.
- Aleje todas las mangueras de los bordes filosos, piezas móviles, superficies calientes y áreas muy transitadas.
- No utilice las mangueras para jalar el equipo.
- Use mangueras aprobadas por Binks únicamente. No quite los protectores de resorte de las mangueras ya que están en las mangueras para evitar desgarramientos debidos a retorcimiento en los conectores.
- Use únicamente solventes compatibles con las mangueras y las partes mojadas del equipo utilizado.
- Cumpla con todos los reglamentos de seguridad locales, estatales y nacionales aplicables contra incendios, eléctricos y de otra índole.

La puesta a tierra indebida, la ventilación insuficiente, la llama abierta o las chispas pueden ocasionar condiciones de peligro y producir incendios, explosiones y otras lesiones graves.

### PELIGRO DE INCENDIO Y EXPLOSIÓN

- Conecte a tierra el equipo y el objeto que esté siendo rociado.
- Proporcione ventilación de aire fresco para evitar la acumulación de gases inflamables del material que está siendo rociado o del disolvente.
- Apague todas las llamas abiertas o luces piloto en el área de rociado.
- Desconecte de su fuente de energía eléctrica todos los equipos en el área de rociado.
- Mantenga el área de rociado libre de todo desecho, incluyendo los trapos con solvente.
- Si hubiese chispa estática mientras usa el equipo, DEJE DE ROCIAR DE INMEDIATO. Identifique y corrija el problema.

### NIVELES DE RUIDO

- El nivel de ruido con ponderación A de las pistolas rociadoras puede sobrepasar los 85 dB(A) dependiendo de la configuración que se esté usando. Se recomienda el uso de protección para los oídos siempre que se rocíe.

## MONTAJE DE LA PISTOLA ROCIADORA

### NOTA

Antes de comenzar, asegúrese de que el seguro esté enganchado.

1. Conecte su manguera de alta presión a la entrada de fluido de la pistola y apriete bien.
2. Conecte su manguera de aire a la conexión de aire de la pistola y apriete bien.
3. Aumente lentamente el aire hacia la bomba para obtener una presión de fluido en el extremo más bajo del rango de la presión de la pistola. Una presión de fluido inicial típica es 250 psi. Los puntos de presión inicial reales podrían ser superiores o inferiores a 250 psi y dependen de la configuración, incluyendo el tipo de bomba utilizada, el tipo del material rociado y la pistola rociadora misma.
4. La perilla de control en el regulador del aire fija la presión del aire en cero.
5. Para probar el patrón de rociado, rocíe un pedazo de madera o cartón con una pasada rápida aproximadamente a un pie de distancia de la superficie. Los resultados de la prueba le permitirán determinar la uniformidad del tamaño de las partículas y el patrón de rociado.
6. Si el patrón de rociado desarrolla colas o no es uniforme, aumente gradualmente la presión del aire lo necesario para desarrollar un patrón de rociado uniforme. 14 psi es la presión de aire de entrada máxima para HVLP (alto volumen, baja presión) (15 psi máx. para casquillo con punta giratoria HVLP) o utilice una presión de aire de entrada de 20 – 40 psi para LVMP (bajo volumen, presión media). **Las boquillas de aire de punta plana y punta giratoria HVLP consumen 8.3 SCFM de aire a sus respectivas presiones de aire de entrada máximas. Las boquillas de aire de punta plana y punta giratoria LVMP consumen 13 SCFM a una presión de aire de entrada de 30 psi.** El aire se utiliza para ayudar con la atomización del recubrimiento.
7. Si la calidad del rociado es aceptable, comience a rociar. Si la velocidad de rociado es muy lenta respecto de la velocidad de la línea de producción o si la cantidad del material rociado es inadecuada para una cobertura aceptable, aumente gradualmente la presión del fluido en incrementos de 50 psi utilizando la perilla de control del regulador de fluido. No obstante, tenga en cuenta que a medida que aumenta la presión del fluido, se necesita más aire para eliminar las colas.

La consistencia en el rociado se puede aumentar entre los operadores de pistolas rociadoras y tareas de rociado similares mediante las tablas de estandarización de presiones. Repita el paso 6 hasta que lograr la cobertura del material y la velocidad de rociado requeridas. Si la presión máxima del fluido se logra antes de lograr la cobertura del material y la velocidad de rociado requeridas, usted tendría que conseguir una punta de fluido más grande.

### ENGANCHE TÍPICO:

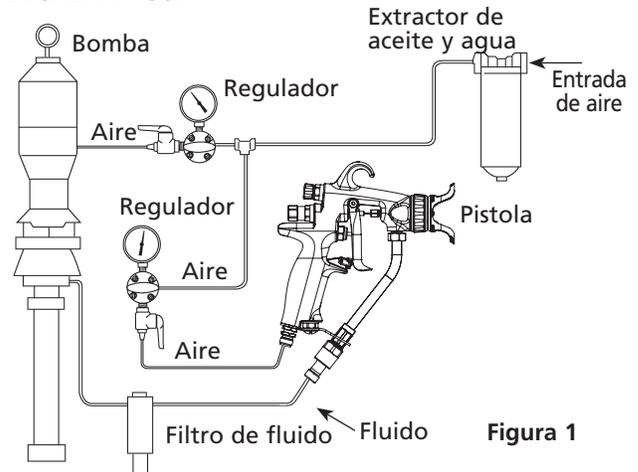


Figura 1

Ajuste del patrón del ventilador: gire la perilla en sentido antihorario para disminuir el patrón; en sentido horario para aumentar el patrón. (Fig. 2).

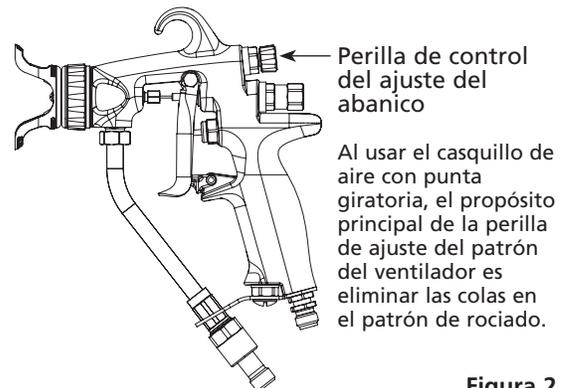


Figura 2

### NOTA

Para rociado HVLP, la característica de ajuste del abanico requiere de una presión de aire del orificio de entrada máxima de 14 psi (15 psi máx. para la boquilla giratoria HVLP). Para rociado LVMP, el ajuste del ventilador requiere de una presión de aire del orificio de entrada de aproximadamente 20-40 psi. Una presión de fluido superior requiere de presiones superiores del orificio de entrada del aire para dar cabida el ajuste del patrón.

### NOTA

No cuelgue la pistola por el gatillo. Esto dañaría la aguja o causaría un mal funcionamiento de la pistola.

## SELECCIÓN DE LA BOQUILLA DE FLUIDO

Los factores que se deben considerar al seleccionar una boquilla de fluido para una pistola airless asistida por aire incluyen (1) el tamaño de las partes que están siendo rociadas; (2) la velocidad de la línea de producción; (3) el caudal del material y el grosor de la película; (4) la viscosidad del material aplicado; (5) el tipo de material aplicado; y (6) la calidad de la atomización del

recubrimiento requerido.

La selección de una boquilla de fluido para realizar una tarea específica de rociado se determina mejor mediante una combinación de experimentación y el consejo profesional de su proveedor de materiales y equipos.

## MANGUERAS DE FLUIDO

Las pistolas rociadoras airless asistidas por aire funcionan con presiones de fluido superiores a las presiones operativas de las pistolas rociadoras con aire. Por consiguiente, al operar una pistola

airless asistida por aire, es esencial seleccionar la manguera de fluido apropiada con clasificación para el rango de presión con el que se opera la pistola sin aire.

## LOCALIZACIÓN Y SOLUCIÓN DE PATRONES DE ROCIADO DEFECTUOSOS

### ⚠ PRECAUCIÓN

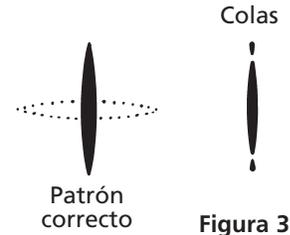
Enganche siempre el seguro del disparador y reduzca la presión del fluido antes de reparar o dar mantenimiento a la pistola.

El siguiente procedimiento resume los pasos que un operador debe tomar inmediatamente al advertir los primeros signos de un patrón de rociado defectuoso.

1. Verificar que no haya acumulación de material en la porción externa de la punta de fluido. Si hubiese acumulación, asegurar el interruptor de seguridad del gatillo de la pistola y limpiar la boquilla de fluido de la pistola con un cepillo suave no metálico.
2. Si advierte en el patrón de rociado signos de colas en el extremo superior o en el inferior del patrón, aumentar la presión del aire gradualmente hasta que desaparezcan las colas.
3. Si al aumentar la presión de aire no disipa las colas, la boquilla de fluido podría estar gastada lo que haría necesario

reemplazarla. Otro signo de la necesidad de reemplazar una boquilla gastada es una disminución gradual en el ancho del patrón de rociado.

4. Si al limpiar o reemplazar la boquilla de fluido no disipa las colas; es muy probable que el defecto en el rociado se deba a la temperatura y/o viscosidad del material.
5. Si hubiese pulsación o parpadeo en el patrón, revisar los reguladores de presión, todos los reguladores corriente abajo y la bomba. Estas piezas podrían necesitar ajuste o incluso reparación.



## LOCALIZACIÓN Y SOLUCIÓN DE POSIBLES PROBLEMAS GENERALES

(Consulte la página 12 para referenciar los números de las piezas en paréntesis).

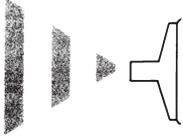
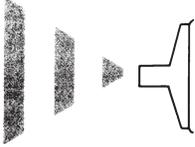
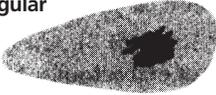
PROBLEMA	CAUSA	SOLUCIÓN
Filtración de fluido por el sello	Sello o eje de la aguja gastados. Sello de la aguja flojo.	Reemplazar el conjunto de la aguja (18). Apretar suavemente la tuerca del empaquetamiento hasta que cese la filtración.
Filtración de fluido por la parte delantera de la pistola	Esfera de la aguja gastada o dañada. Conjunto del asiento gastado.	Reemplazar el conjunto de la aguja (18). Reemplazar el asiento del fluido (3/3A).
Fluido en los conductos de aire	Filtración por el sello de la punta rociadora. Filtración alrededor del asiento del fluido.	Apretar el conjunto de la boquilla de aire/protector de la boquilla (7) Reemplazar el conjunto de la punta de carburo (5/5A). Apretar o reemplazar el asiento del fluido (3/3A).
Cierre del fluido lento	Acumulación de fluido en el conjunto de la aguja.	Limpiar o reemplazar el conjunto de la aguja (18).
No hay salida de fluido con la pistola activada	Orificio de la punta obstruido.  Aguja dañada o rota.  Filtro de fluido o manguera de fluido obstruidos.	Para punta plana: Interrumpir el suministro de fluido. Reducir la presión en un recipiente cerrado puesto a tierra. Enganchar el seguro del disparador. Quitar el conjunto del casquillo de aire/protector de la boquilla (6) y la punta de carburo (5). Limpiar o reemplazar el conjunto de la punta de carburo (5). Para punta giratoria: Girar la punta giratoria (5A) en el casquillo de aire (6A) y rociar en un recipiente cerrado puesto a tierra para tratar de eliminar las suciedades de la punta. Si esto no desatasca la punta, quitar, limpiar y volver a colocar la punta giratoria. Interrumpir el suministro de fluido. Reducir la presión en un recipiente cerrado puesto a tierra. Quitar el disparador (10). Reemplazar el conjunto de la aguja (18) Interrumpir el suministro de fluido. Reducir la presión en un recipiente cerrado puesto a tierra. Interrumpir el suministro de aire hacia la bomba y reducir la presión del fluido con una válvula de derivación. Enganchar el seguro del disparador. Muy lentamente, aflojar la conexión de la manguera en la pistola para reducir cualquier presión en la manguera. Quitar la manguera y eliminar la obstrucción. NOTA: Al reemplazar el filtro, usar dos llaves inglesas –una para sostener el tubo (11) en su lugar y prevenir que gire, y la otra para quitar la tuerca (14). Apretar únicamente la tuerca (14) con torsión de 9 a 11 pies-lbs.

### NOTA REGLAMENTARIA IMPORTANTE

La Pistola rociadora de mano H.V.L.P. con asistada por aire AA1600M combina la eficacia probada de las pistolas rociadoras que cumplen con las especificaciones de Binks con atomización con asistencia de aire para producir una pistola rociadora confiable, cuidadosamente fabricada que cumple todos los requisitos reglamentarios. Con un juego de manguera de aire de 25 pies con diámetro interno de 5/16 de pulg. y regulador con sólo 20 psi, el casquillo de aire que cumple con los requisitos reglamentarios, registra 10 psi de aire de atomización para conformar y suavizar el patrón de rociado. La pistola H.V.L.P. con asistencia de aire AA1600M funciona con altas eficiencias de transferencia y cumple plenamente con todos los reglamentos gubernamentales para pistolas rociadoras H.V.L.P.

Entrada máx. de fluido:	1600 psi / 110 BAR
Presión de aire estática máx. en el regulador con manguera de 25 pies a la entrada:	20 psi / 1,4 BAR
Presión de aire dinámica de entrada máx. de la pistola:	14 psi / 1 BAR
Cuerpo de la pistola:	Aleación de aluminio forjado
Conducto del fluido:	Acero inoxidable y carburo de tungsteno / UHMW

## LOCALIZACIÓN Y SOLUCIÓN DE PATRONES DE ROCIADO

PROBLEMA	CAUSA	SOLUCIÓN
<b>Patrón de rociado entrecortado</b> 	Suministro de fluido insuficiente.  Aire en la línea de suministro de pintura.  Tratar de hacer pasadas de hilo fino (accionar la pistola parcialmente).	Ajustar el regulador del fluido o llenar los tanques de suministro de fluido.  Revisar y apretar las conexiones de la manguera del sifón de la bomba, purgar el aire de la línea de pintura.  No se puede hacer pasadas de hilo fino con la pistola AA1600M.
<b>Patrón de rociado separado – Dedos</b> 	Punta de carburo parcialmente obstruida.	Limpiar o reemplazar el conjunto de la punta de carburo.
<b>Patrón irregular</b> 	Acumulación de fluido en la punta de carburo o punta parcialmente obstruida.  En el lado defectuoso del patrón, los orificios de la horquilla de aire están obstruidos.	Limpiar la boquilla de carburo.  Limpiar los orificios de la boquilla de aire con solvente y un cepillo suave.
<b>El patrón es empujado a un lado, el mismo lado en que se ensucia el casquillo de aire</b> 	En el lado defectuoso del patrón, los orificios de la horquilla de aire están obstruidos.	Limpiar los orificios de la boquilla de aire con solvente y un cepillo suave o palillo de dientes

### MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA DE LA PISTOLA ROCIADORA SIN AIRE CON ASISTENCIA DE AIRE

El mantenimiento de las pistolas rociadoras sin aire con asistencia de aire incluye (1) desgaste y reemplazo de la punta de fluido; (2) lubricación; y (3) limpieza de la pistola.

#### BOQUILLA DE FLUIDO

Operar una pistola rociadora sin aire con asistencia de aire con una punta de fluido gastada aumentará el uso de los materiales de rociado y, por consiguiente, las emisiones de HAP (contaminantes peligrosos del aire). Por ejemplo, un aumento en el diámetro de una punta de 0,015 pulgadas a 0,021 pulgadas debido al desgaste puede aumentar el consumo y el costo de los materiales en un 100 por ciento. Para evitar el desperdicio de los materiales de rociado y los costos que no añaden valor, se debe establecer un calendario de mantenimiento que incluya inspecciones y reemplazos de las puntas de fluido.

#### LUBRICACIÓN

La debida lubricación es esencial para el óptimo desempeño de la pistola rociadora. La lubricación permite al equipo funcionar fácil y correctamente. Se debe lubricar la pistola rociadora después de cada limpieza. Los puntos que necesitan lubricación durante el mantenimiento de la pistola rociadora sin aire con asistencia de aire incluyen el empaquetamiento de la aguja de fluido y el punto de giro del gatillo. El lubricante de pistolas se utiliza para lubricar el empaquetamiento de la aguja de fluido y el punto de giro del gatillo.

#### **⚠ PRECAUCIÓN**

Nunca sumerja toda la pistola en solvente o diluyentes. Algunas piezas de la pistola perderán su película lubricante y se desgastarán más rápidamente. Además, los solventes pueden acarrear impurezas por el cuerpo de la pistola y hacer que obstruyan los conductos de aire y fluido pequeños.

#### LIMPIEZA

Los siguientes pasos resumen el procedimiento de limpieza de las pistolas rociadoras sin aire con asistencia de aire:

1. Interrumpir el suministro de aire atomizador a la pistola.
2. Interrumpir el suministro de aire a la bomba y reducir la presión del fluido. Esto se puede lograr abriendo la válvula de retorno/purga, si la unidad viene equipada con una.
3. Colocar el tubo del sifón (succión) en un recipiente con solvente. Si la bomba está sumergida directamente en el material, quite la bomba y sumérjala en un recipiente con solvente.

#### NOTA

Utilice únicamente solventes compatibles identificados como aprobados para limpieza y lavado.

4. Colocar el interruptor de seguridad del gatillo de la pistola en posición enganchada.
5. Quitar la punta de fluido y colocarla en un recipiente con solvente cerrado.
6. Ajustar el regulador del suministro de aire de la bomba en su nivel más bajo (en sentido antihorario).
7. Colocar el interruptor de seguridad del gatillo de la pistola en la posición desenganchada.
8. Encienda el suministro de aire hacia la bomba y cierre la válvula de derivación/cebado, si la unidad viene equipada con una.
9. Ajustar lentamente el regulador del suministro de aire de la bomba hasta que la bomba comience a ciclar.
10. Disparar la pistola en un recipiente cerrado hasta que el fluido salga claro.

#### **⚠ ADVERTENCIA**

No reducir la presión del suministro de aire a la bomba o no usar un recipiente cerrado puede hacer que el material "rebote". El "rebote" del material puede ocasionar lesión o daño.

#### NOTA

Durante la limpieza, la pistola únicamente puede ser rociada en un recipiente cerrado, nunca descargue la pistola hacia el aire o una cabina de rociado.

## LIMPIEZA (Continuación)

11. Con un trapo humedecido con solvente, limpie la superficie exterior de la pistola. Además, está prohibido utilizar algunos solventes para limpieza. El operador debe tener el cuidado de utilizar únicamente solventes de limpieza aprobados para limpieza de equipos. Estos materiales están claramente etiquetados como aprobados para operaciones de limpieza y

lavado. Si el operador tuviese alguna pregunta acerca de la selección de los solventes de limpieza apropiados, debe consultar con un supervisor o miembro del personal de protección ambiental de la planta.

## REEMPLAZO DE BOQUILLA DE FLUIDO Y/O DEL CONJUNTO DE LA AGUJA DE FLUIDO

### MOTIVOS PARA REEMPLAZAR EL CONJUNTO DE LA BOQUILLA Y/O AGUJA:

- A) Filtración de fluido a través de la boquilla de fluido.
- B) Cierre del fluido lento.
- C) No sale fluido con la pistola activada.

### **⚠ PRECAUCIÓN**

Asegúrese siempre de que todo el fluido y la presión del aire hacia la pistola hayan sido descargados antes de realizar cualquier reparación.

### REEMPLAZO DE LA BOQUILLA DE FLUIDO

### **⚠ PRECAUCIÓN**

No desconecte el tubo de líquidos al sustituir la boquilla de fluido.

1. Quitar el casquillo de aire junto con la punta de rociado. (Ver Fig. 4)
2. Oprimiendo completamente el gatillo quitar la boquilla de fluido y la guarnición. (Ver Fig. 5)
3. Revisar el desgaste de la placa del deflector. Si está gastada, reemplazarla con una pieza nueva. (Ver Fig. 6)
4. Oprimiendo completamente el gatillo instalar la nueva boquilla de fluido y la guarnición. Aplicar una torsión de 9 a 11 pies-lbs. a la boquilla de fluido (Ver Fig. 5)
5. Reemplazar el casquillo de aire junto con la punta de rociado. (Ver Fig. 4)

### REEMPLAZO DEL CONJUNTO DE LA AGUJA DE FLUIDO

1. Quitar el gatillo sacando el tornillo del disparador y la tuerca del gatillo. (Ver Fig. 7)
2. Destornillar completamente la tuerca del empaquetamiento de la aguja. (Ver Fig. 8)
3. Destornillar la tapa de extinción y quitar el resorte y la almohadilla de la aguja. (Ver Fig. 9 y 10)
4. Asegurarse de que la almohadilla del resorte no esté gastada y limpiar el resorte. (Ver Fig. 11)
5. Quitar el conjunto de la aguja. (Ver Fig. 12)
6. Insertar el nuevo conjunto de la aguja y el nuevo resorte si fuese necesario. (Ver Fig. 12 y 10) Asegurarse de que la almohadilla del resorte esté fijada al resorte.
7. Atornillar la tapa obturadora. (Ver Fig. 9)
8. Apretar suavemente la tuerca del empaquetamiento de la aguja. NO LO AJUSTE DEMASIADO. (Ver Fig. 8)
9. Reemplazar el gatillo, el tornillo del disparador y la tuerca del gatillo. (Ver Fig. 7)
10. Operar la pistola con fluido y ajustar la firmeza de la tuerca del empaquetamiento según sea necesario para evitar la filtración de fluido. (Ver Fig. 8)



Fig. 4



Fig. 5



Fig. 6

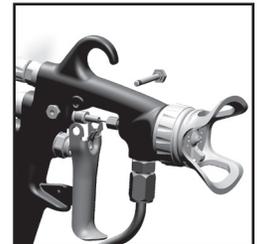


Fig. 7



Fig. 8

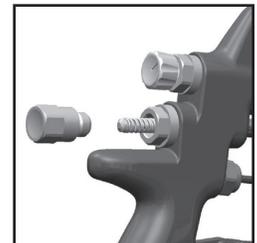


Fig. 9

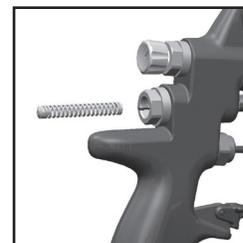


Fig. 10

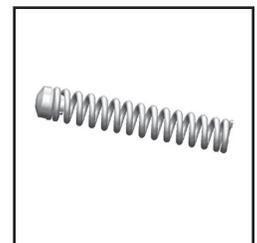


Fig. 11



Fig. 12

## MANTENIMIENTO Y REPARACIÓN DE VÁLVULA DE AIRE

### MOTIVOS PARA DAR MANTENIMIENTO O REPARAR LA VÁLVULA DE AIRE:

- A) La válvula de aire no está funcionando correctamente (podría necesitar limpieza).
- B) Mantenimiento de rutina.
- C) Filtraciones de aire (recomendar reemplazo, ver la Pág. 8)

### **⚠ PRECAUCIÓN**

Asegúrese siempre de que todo el fluido y la presión del aire hacia la pistola hayan sido descargados antes de realizar cualquier reparación.

1. Quitar el conjunto del gatillo y el tubo de fluido. (Ver las Fig. 13 y 14)
2. Destornillar la válvula de aire utilizando una llave inglesa de 14 mm. (Ver Fig. 15)
3. Quitar la válvula de aire sujetando el vástago. (Ver Fig. 16)
4. Quitar el resorte con la almohadilla del resorte. (Ver Fig. 17)
5. NO QUITAR EL SELLO TRASERO DEL CUERPO DE LA PISTOLA. (Ver Fig. 18)
6. NO QUITAR LA JAULA DE PLÁSTICO DEL CUERPO DE LA VÁLVULA DE AIRE PORQUE ESTO PODRÍA DAÑAR LA JAULA. (Ver Fig. 19)
7. LIMPIAR
  - a. Quitar toda acumulación de pintura. (Ver Fig. 20)
  - b. Los 4 orificios del soporte cónico deben estar despejados. (Ver Fig. 21)
  - c. El vástago debe estar libre para flotar en el soporte cónico. (Ver Fig. 22)
  - d. El vástago se debe deslizar a través del diámetro interior de la jaula con una leve resistencia (debida al sello).
  - e. El sello trasero debe verse limpio y colocado en su lugar en el diámetro interior. (Ver Fig. 18)
  - f. Si no se puede rectificar ninguno de los puntos anteriores, reemplace la válvula de aire. (Ver Reemplazo de la válvula de aire en la Pág. 8)
8. Reemplazar el resorte asegurándose de que el extremo con el soporte del cojinete de plástico vaya primero. (Ver Fig. 17)
9. Insertar el conjunto de la válvula de aire en la pistola e impulsarlo cuidadosamente sobre el resorte y a través del sello trasero. (Ver Fig. 23)
10. Apretar el conjunto de la válvula de aire utilizando primero los dedos y luego apretar con una llave inglesa de 14 mm. Aplicar una torsión de 18 a 22 pies-lbs. (Ver Fig. 24)
11. Reemplazar el tubo del fluido y el gatillo. (Ver Fig. 14 y 13)
12. Si hubiese filtración de aire por la pistola, podría ser necesario reemplazar la válvula de aire. (Ver Reemplazo de la válvula de aire en la Pág. 8)

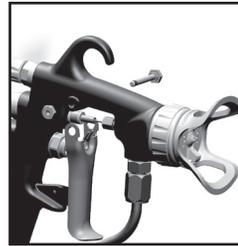


Fig. 13

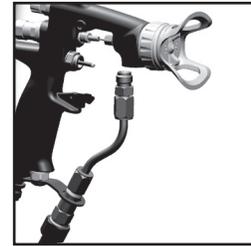


Fig. 14

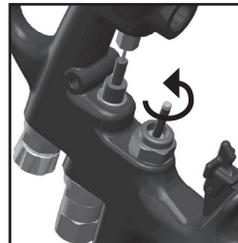


Fig. 15

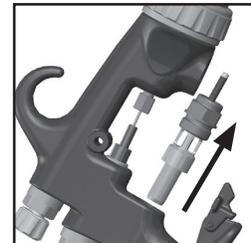


Fig. 16

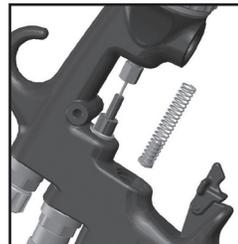


Fig. 17

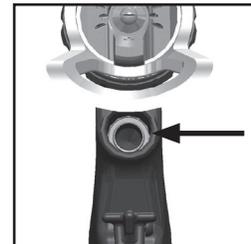


Fig. 18

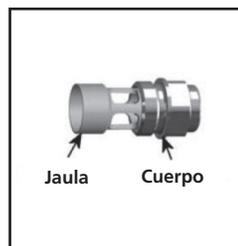


Fig. 19

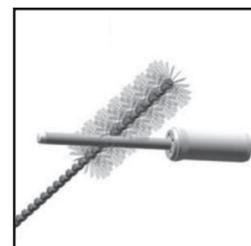


Fig. 20

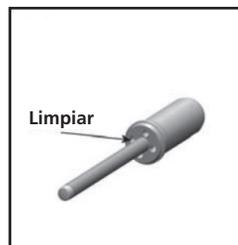


Fig. 21

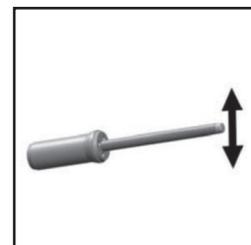


Fig. 22

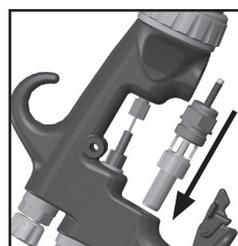


Fig. 23

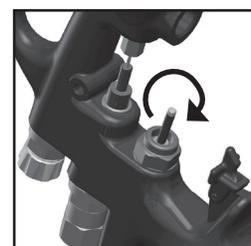


Fig. 24

## REEMPLAZO DE LA VÁLVULA DE AIRE

### MOTIVOS PARA REEMPLAZAR LA VÁLVULA DE AIRE:

- A) Filtración de aire por la pistola.
- B) La válvula de aire no funciona correctamente.

### **⚠ PRECAUCIÓN**

Asegúrese siempre de que todo el fluido y la presión del aire hacia la pistola hayan sido descargados antes de realizar cualquier reparación.

1. Quitar el conjunto del gatillo y el tubo de fluido. (Ver Fig. 25 y 26)
2. Destornillar la válvula de aire utilizando una llave inglesa de 14 mm. (Ver Fig. 27)
3. Quitar la válvula de aire sujetando el vástago, (Ver Fig. 28)
4. Quitar el resorte con la almohadilla del resorte. (Ver Fig. 29)
5. Desenganchar el sello trasero utilizando una herramienta de servicio. (Ver Fig. 30 y 31)
6. Limpiar los diámetros internos de la válvula de aire en el cuerpo de la pistola con el cepillo que viene en el kit.
7. Colocar el nuevo sello trasero en una herramienta de servicio; las muescas deben corresponder a la forma de la herramienta de servicio (Ver Fig. 32)
8. Empujar con firmeza el sello trasero en el orificio hasta el reborde, utilizando una herramienta de servicio. (Ver Fig. 33 y 34)
9. Insertar el nuevo resorte, asegurando que el extremo con el soporte del cojinete de plástico vaya primero. (Ver Fig. 29)
10. Insertar el conjunto de la válvula de aire en la pistola e impulsarlo cuidadosamente sobre el resorte y a través del sello trasero. (Ver Fig. 35)
11. Apretar el conjunto de la válvula de aire utilizando los dedos primero con una llave inglesa de 14 mm. Aplicar una torsión de 18 a 22 pies-lbs. (Ver Fig. 36)
12. Reemplazar el tubo del fluido y el gatillo. (Ver Fig. 26 y 25)

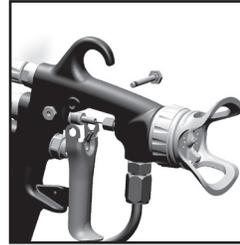


Fig. 25

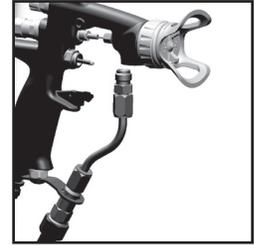


Fig. 26



Fig. 27

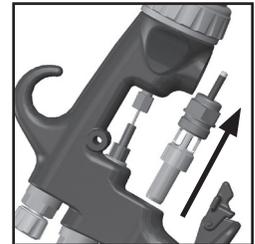


Fig. 28

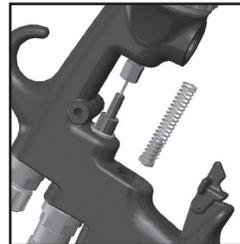


Fig. 29

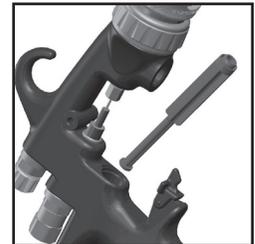


Fig. 30



Fig. 31



Fig. 32



Fig. 33

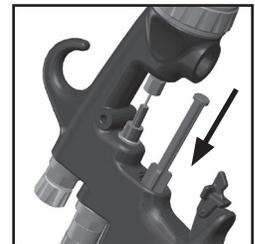


Fig. 34



Fig. 35

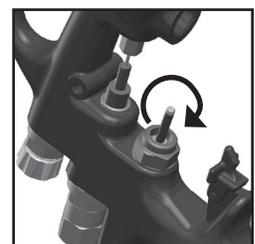


Fig. 36

## INSTALACIÓN DEL RESGUARDO DE LA PUNTA

### MOTIVO PARA INSTALAR EL RESGUARDO DE LA PUNTA:

Para reemplazar el resguardo de la punta roto.

#### **⚠ ADVERTENCIA**

Para presiones superiores a 1000 psi el resguardo de la punta debe estar en su lugar para protección adicional contra inyecciones en la piel.

#### **⚠ PRECAUCIÓN**

Asegúrese siempre de que todo el fluido y la presión del aire hacia la pistola hayan sido descargados antes de realizar cualquier reparación.

### LAS INSTRUCCIONES SON VÁLIDAS TANTO PARA EL RESGUARDO DE LA PUNTA PLANA COMO PARA EL RESGUARDO DE LA PUNTA GIRATORIA:

1. Desconecte todas las mangueras de fluido y aire de la pistola.
2. Inserte la pistola en un tornillo sujetador con la boquilla de fluido orientada directamente hacia arriba. (Ver fig. 37) La pistola debe estar sujeta con firmeza en la parte superior del mango de la pistola.
3. Ensamble juntos el casquillo de aire y el anillo del casquillo de aire – menos la punta de rociado y el resguardo plástico de la punta. (Ver Fig. 38)
4. Instale el conjunto del casquillo de aire y el anillo del casquillo de aire hacia la pistola hasta que esté completamente apretada a mano. (Ver Fig. 39)
5. Deslice el resguardo plástico de la punta sobre el casquillo de aire con la orientación debida. (Ver Fig. 40)
6. Coloque el destornillador de barra redonda (aprox. 12” de long.) entre las secciones abiertas del protector plástico y oprima con presión uniforme en ambos lados el protector plástico. (Ver Fig. 41)
7. El protector se debe enganchar en la muesca del casquillo de aire con firmeza. (Ver Fig. 42)
8. Ahora se puede quitar el casquillo de aire para instalar la punta adecuada para el uso.



Fig. 37

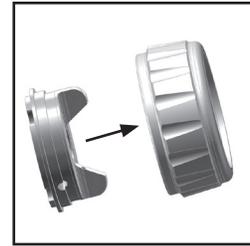


Fig. 38



Fig. 39



Fig. 40

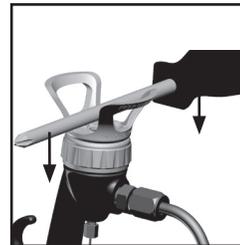


Fig. 41



Fig. 42

### BOQUILLAS GIRATORIAS (DESTAPE RAPIDO)

El ancho del ventilador se basa en 2200 PSI con la pintura de látex a 12" de la superficie. Los resultados reales pueden variar, dependiendo de la viscosidad del material.

NÚM. DE PIEZA	DESCRIPCIÓN	ORIFICIO	ANCHO DEL VENTILADOR (PULG.)	CAPACIDAD GPM @2200 PSI
9-307-75	PUNTA GIRATORIA	0,007	6	0,05
9-309-75	PUNTA GIRATORIA	0,009	6	0,09
9-409-75	PUNTA GIRATORIA	0,009	8	0,09
9-509-75	PUNTA GIRATORIA	0,009	10	0,09
9-211-75	PUNTA GIRATORIA	0,011	4	0,12
9-311-75	PUNTA GIRATORIA	0,011	6	0,12
9-411-75	PUNTA GIRATORIA	0,011	8	0,12
9-511-75	PUNTA GIRATORIA	0,011	10	0,12
9-611-75	PUNTA GIRATORIA	0,011	12	0,12
9-213-75	PUNTA GIRATORIA	0,013	4	0,18
9-313-75	PUNTA GIRATORIA	0,013	6	0,18
9-413-75	PUNTA GIRATORIA	0,013	8	0,18
9-513-75	PUNTA GIRATORIA	0,013	10	0,18
9-613-75	PUNTA GIRATORIA	0,013	12	0,18
9-713-75	PUNTA GIRATORIA	0,013	14	0,18
9-215-75	PUNTA GIRATORIA	0,015	4	0,24
9-315-75	PUNTA GIRATORIA	0,015	6	0,24
9-415-75	PUNTA GIRATORIA	0,015	8	0,24
9-515-75	PUNTA GIRATORIA	0,015	10	0,24
9-615-75	PUNTA GIRATORIA	0,015	12	0,24
9-715-75	PUNTA GIRATORIA	0,015	14	0,24
9-217-75	PUNTA GIRATORIA	0,017	4	0,31
9-317-75	PUNTA GIRATORIA	0,017	6	0,31
9-417-75	PUNTA GIRATORIA	0,017	8	0,31
9-517-75	PUNTA GIRATORIA	0,017	10	0,31
9-617-75	PUNTA GIRATORIA	0,017	12	0,31
9-717-75	PUNTA GIRATORIA	0,017	14	0,31
9-419-75	PUNTA GIRATORIA	0,019	8	0,38
9-519-75	PUNTA GIRATORIA	0,019	10	0,38
9-619-75	PUNTA GIRATORIA	0,019	12	0,38
9-421-75	PUNTA GIRATORIA	0,021	8	0,47
9-521-75	PUNTA GIRATORIA	0,021	10	0,47
9-621-75	PUNTA GIRATORIA	0,021	12	0,47
9-523-75	PUNTA GIRATORIA	0,023	10	0,57
9-623-75	PUNTA GIRATORIA	0,023	12	0,57
9-525-75	PUNTA GIRATORIA	0,025	10	0,67
9-625-75	PUNTA GIRATORIA	0,025	12	0,67
9-627-75	PUNTA GIRATORIA	0,027	12	0,74
9-631-75	PUNTA GIRATORIA	0,031	12	1,03
9-435-75	PUNTA GIRATORIA	0,035	8	1,31
9-635-75	PUNTA GIRATORIA	0,035	12	1,31

### BOQUILLAS DE FLUIDO PLANAS (BOTON)

El ancho del ventilador se basa en 1000 PSI con agua a 12" de la superficie. Los resultados reales pueden variar, dependiendo de la viscosidad del material.

NÚM. DE PIEZA	DESCRIPCIÓN	ORIFICIO	ANCHO DEL VENTILADOR (PULG.)	CAPACIDAD GPM @ 500 PSI AGUA
9-0909-F	PUNTA CON ACABADO FINO	0,009	9	0,039
9-0911-F	PUNTA CON ACABADO FINO	0,009	11	0,039
9-0909-F	PUNTA CON ACABADO FINO	0,011	9	0,06
9-1111-F	PUNTA CON ACABADO FINO	0,011	11	0,06
9-1113-F	PUNTA CON ACABADO FINO	0,011	13	0,06
9-1115-F	PUNTA CON ACABADO FINO	0,011	15	0,06
9-1309-F	PUNTA CON ACABADO FINO	0,013	9	0,09
9-1311-F	PUNTA CON ACABADO FINO	0,013	11	0,09
9-1313-F	PUNTA CON ACABADO FINO	0,013	13	0,09
9-1315-F	PUNTA CON ACABADO FINO	0,013	15	0,09
9-1509-F	PUNTA CON ACABADO FINO	0,015	9	0,12
9-1511-F	PUNTA CON ACABADO FINO	0,015	11	0,12
9-1513-F	PUNTA CON ACABADO FINO	0,015	13	0,12
9-1515-F	PUNTA CON ACABADO FINO	0,015	15	0,12
9-1517-F	PUNTA CON ACABADO FINO	0,015	17	0,12
9-1709-F	PUNTA CON ACABADO FINO	0,017	9	0,16
9-1711-F	PUNTA CON ACABADO FINO	0,017	11	0,16
9-1713-F	PUNTA CON ACABADO FINO	0,017	13	0,16
9-1715-F	PUNTA CON ACABADO FINO	0,017	15	0,16
9-1717-F	PUNTA CON ACABADO FINO	0,017	17	0,16

### BOQUILLAS DE FLUIDO PLANAS (BOTON)

El ancho del ventilador se basa en 1000 PSI con agua a 12" de la superficie. Los resultados reales pueden variar, dependiendo de la viscosidad del material.

NÚM. DE PIEZA	DESCRIPCIÓN	ORIFICIO	ANCHO DEL VENTILADOR (PULG.)	CAPACIDAD GPM @ 500 PSI AGUA
114-00702	CONJUNTO DE LA PUNTA	.007	2	.028
114-00704	CONJUNTO DE LA PUNTA	.007	4	.028
114-00706	CONJUNTO DE LA PUNTA	.007	6	.028
114-00708	CONJUNTO DE LA PUNTA	.007	8	.028
114-00902	CONJUNTO DE LA PUNTA	.009	2	.039
114-00906	CONJUNTO DE LA PUNTA	.009	6	.039
114-00908	CONJUNTO DE LA PUNTA	.009	8	.039
114-00910	CONJUNTO DE LA PUNTA	.009	10	.039
114-00912	CONJUNTO DE LA PUNTA	.009	12	.039
114-01104	CONJUNTO DE LA PUNTA	.011	4	.060
114-01106	CONJUNTO DE LA PUNTA	.011	6	.060
114-01108	CONJUNTO DE LA PUNTA	.011	8	.060
114-01110	CONJUNTO DE LA PUNTA	.011	10	.060
114-01112	CONJUNTO DE LA PUNTA	.011	12	.060
114-01114	CONJUNTO DE LA PUNTA	.011	14	.060
114-01304	CONJUNTO DE LA PUNTA	.013	4	.090
114-01306	CONJUNTO DE LA PUNTA	.013	6	.090
114-01308	CONJUNTO DE LA PUNTA	.013	8	.090
114-01310	CONJUNTO DE LA PUNTA	.013	10	.090
114-01312	CONJUNTO DE LA PUNTA	.013	12	.090
114-01314	CONJUNTO DE LA PUNTA	.013	14	.090
114-01316	CONJUNTO DE LA PUNTA	.013	16	.090
114-01506	CONJUNTO DE LA PUNTA	.015	6	.120
114-01508	CONJUNTO DE LA PUNTA	.015	8	.120
114-01510	CONJUNTO DE LA PUNTA	.015	10	.120
114-01512	CONJUNTO DE LA PUNTA	.015	12	.120
114-01514	CONJUNTO DE LA PUNTA	.015	14	.120
114-01516	CONJUNTO DE LA PUNTA	.015	16	.120
114-01518	CONJUNTO DE LA PUNTA	.015	18	.120
114-01706	CONJUNTO DE LA PUNTA	.017	6	.160
114-01708	CONJUNTO DE LA PUNTA	.017	8	.160
114-01710	CONJUNTO DE LA PUNTA	.017	10	.160
114-01712	CONJUNTO DE LA PUNTA	.017	12	.160
114-01714	CONJUNTO DE LA PUNTA	.017	14	.160
114-01716	CONJUNTO DE LA PUNTA	.017	16	.160
114-01718	CONJUNTO DE LA PUNTA	.017	18	.160
114-01906	CONJUNTO DE LA PUNTA	.019	6	.190
114-01908	CONJUNTO DE LA PUNTA	.019	8	.190
114-01910	CONJUNTO DE LA PUNTA	.019	10	.190
114-01912	CONJUNTO DE LA PUNTA	.019	12	.190
114-01914	CONJUNTO DE LA PUNTA	.019	14	.190
114-01916	CONJUNTO DE LA PUNTA	.019	16	.190
114-01918	CONJUNTO DE LA PUNTA	.019	18	.190
114-02110	CONJUNTO DE LA PUNTA	.021	10	.240
114-02112	CONJUNTO DE LA PUNTA	.021	12	.240
114-02114	CONJUNTO DE LA PUNTA	.021	14	.240
114-02116	CONJUNTO DE LA PUNTA	.021	16	.240
114-02118	CONJUNTO DE LA PUNTA	.021	18	.240
114-02410	CONJUNTO DE LA PUNTA	.024	10	.310
114-02412	CONJUNTO DE LA PUNTA	.024	12	.310
114-02414	CONJUNTO DE LA PUNTA	.024	14	.310
114-02416	CONJUNTO DE LA PUNTA	.024	16	.310
114-02418	CONJUNTO DE LA PUNTA	.024	18	.310
114-02710	CONJUNTO DE LA PUNTA	.027	10	.385
114-02712	CONJUNTO DE LA PUNTA	.027	12	.385
114-02714	CONJUNTO DE LA PUNTA	.027	14	.385
114-02716	CONJUNTO DE LA PUNTA	.027	16	.385
114-02718	CONJUNTO DE LA PUNTA	.027	18	.385

#### NOTA SOBRE LA BOQUILLA GIRATORIA (DESTAPE RAPIDO)

Al pasar de boquilla plana (botón) a punta giratoria (destape rápido), aumente el tamaño del patrón por 2 pulgadas y utilice ajuste de aire para descender al tamaño deseado.

### CONJUNTOS DE PISTOLA COMPLETA

AA1600M CONJUNTO DE PISTOLA CON PUNTA PLANA HVLP (NO INC. PUNTA)	0909-1600-HF0000
AA1600M CONJUNTO DE PISTOLA CON PUNTA PLANA HVLP (CON PUNTA 114-01310)	0909-1600-HF1310
AA1600M CONJUNTO DE PISTOLA CON PUNTA PLANA HVLP (CON PUNTA 114-01510)	0909-1600-HF1510
AA1600M CONJUNTO DE PISTOLA CON PUNTA PLANA HVLP (CON PUNTA 114-01514)	0909-1600-HF1514
AA1600M CONJUNTO DE PISTOLA CON PUNTA GIRATORIA HVLP (NO INC. PUNTA)	0909-1600-HT0000
AA1600M CONJUNTO DE PISTOLA CON PUNTA GIRATORIA HVLP (CON PUNTA 9-613-75)	0909-1600-HT0613

DESCRIPCIÓN	NÚMERO DEL CONJUNTO
AA1600M CONJUNTO DE PISTOLA CON PUNTA GIRATORIA HVLP (CON PUNTA 9-615-75)	0909-1600-HT0615
AA1600M CONJUNTO DE PISTOLA CON PUNTA GIRATORIA HVLP (CON PUNTA 9-715-75)	0909-1600-HT0715

## PISTOLA ROCIADORA AIRLESS ASISTIDA POR AIRE AA1600M LISTA DE PIEZAS

Al hacer su pedido, sírvase especificar el Número de la pieza (No todos los números de piezas están disponibles para comprar.) Consulte la página 12 al referenciar los números de los artículos.

NÚM. DE ART.	NÚM. DE PIEZA	DESCRIPCIÓN	CANT.	NÚM. DE ART.	NÚM. DE PIEZA	DESCRIPCIÓN	CANT.
1	—	CUERPO DE LA PISTOLA.....	1	9	SN-402-K	CONJUNTO DE LA VÁLVULA DE AIRE.....	1
2	SPA-71-K5	PLACA DEL DEFLECTOR (KIT DE 5).....	1	10	—▲	GATILLO.....	1
<b>COMPONENTES DE PUNTA PLANA</b>				11	54-5892	CONJUNTO DEL TUBO DE FLUIDO.....	1
3	54-5811-K✦	ASIENTO DEL FLUIDO (1600PSI)..... (UHMW ESTÁNDAR, CARBURO DE TUNGSTENO OPCIONAL 54-5799-K)	1	11A	54-5780	FLUID TUBE ASSEMBLY.....	1
4	SPA-98-K5	GUARNICIÓN (KIT DE 5).....	1	12	54-1835	FILTRO DE FLUIDO MALLA 100.....	1
5	114-XXXXX■	PUNTA PLANA (PUNTAS CON ACABADO FINO 9-XXXX-F).....	1	13	—✧	ARTICULACIÓN GIRATORIA DE ENTRADA DE FLUIDO (1/4" NPS).....	1
6	54-5795-K▼	BOQUILLA DE AIRE HLVP CON PUNTA PLANA..... (BOQUILLA DE AIRE LVMP CON PUNTA PLANA 54-5797-K)	1	14	—✧	TUERCA ADAPTADORA DEL FILTRO.....	1
7	54-5852	ANILLO DE RETENCIÓN.....	1	15	SN-9-K3	ACCESORIO DEL ORIFICIO DE ENTRADA DEL AIRE 1/4" NPS (KIT DE 3).....	1
8	54-5794○	RESGUARDO DE PUNTA PLANA.....	1	16	—●	TORNILLO DE SOPORTE DEL FILTRO.....	1
<b>COMPONENTES DE PUNTA GIRATORIA</b>				17	—●	SOPORTE DEL FILTRO.....	1
3A	54-5833-K✦	ASIENTO DEL FLUIDO CON PUNTA GIRATORIA (1600PSI)..... (UHMW ESTÁNDAR, CARBURO DE TUNGSTENO OPCIONAL 54-5832-K)	1	18	54-5825	KIT DE CONJUNTO DE LA AGUJA DE FLUIDO – ESTÁNDAR (1600 PSI).....	1
5A	9-XXX-75■	PUNTA GIRATORIA.....	1		54-5887	CATALIZADA POR ÁCIDO KIT DE CONJUNTO DE LA AGUJA – OPCIONAL (1600 PSI).....	1
5B	54-7539-K2	TRABA CON PUNTA GIRATORIA (KIT DE 2).....	1	19	54-5850	TUERCA DE AGUJA OBTURADORA.....	1
5B2	54-5801-K2	TRABA ALTERNATIVO CON PUNTA GIRATORIA (KIT DE 2) ...1 (PARA 54-5796-K Y 54 K 5798-CAPS DE AIRE PARA PISTOLAS ANTES DE LA FECHA 01/20/2013)	1	22	54-5815	CONJUNTO DE LA VÁLVULA SEPARADORA.....	1
6A	54-5924-K▼	BOQUILLA DE AIRE HVLP CON PUNTA GIRATORIA ...1 (BOQUILLA DE AIRE LVMP CON PUNTA GIRATORIA 54-5925-K)	1	23	—#	MANGUITO DEL CUERPO.....	1
7A	54-5928	ANILLO DE RETENCIÓN.....	1	24	—#	GUARNICIÓN DEL MANGUITO DEL CUERPO.....	1
8A	54-5921○	RESGUARDO DE LA PUNTA GIRATORIA.....	1	25	—▲	TUERCA DEL DISPARADOR.....	1
9A	54-5930○	TORNILLO DE RESGUARDO DE LA PUNTA GIRATORIA...1	1	26	—▲	TORNILLO DEL DISPARADOR.....	1

- ▼ Todos los kits de casquillos de aire son pre-ensamblados con anillo retenedor y el resguardo de la punta apropiado. Al pasar de punta plana a punta giratoria o viceversa, asegúrese de pedir el asiento del fluido correcto (3/3A). Para la punta giratoria, también se necesitará el artículo 5B.
- Consulte la página 10 para averiguar los tamaños de punta disponibles. Al comprar una punta giratoria, deseche la traba/el sello empaquetados y use el artículo 5B únicamente.
- ✦ Pre-ensamblado con guarnición SPA-98.

- ▲ Disponible como parte del kit 54-5835.
- Disponible como parte del kit 54-5827.
- # Disponible como parte del kit 54-5829.
- Obligatorio para las presiones operativas indicadas anteriormente 1000 psi.
- \* Disponible como parte del kit 54-4726-K. Pida el filtro (12) por separado.

### ACCESORIOS

#### MANGUERAS

71-4990	Mangueras de aire de poliuretano de 15 pies ASM con accesorios, 3/8" D.E., 1/4" D.I.
71-4991	Mangueras de aire de poliuretano de 25 pies ASM con accesorios, 3/8" D.E., 1/4" D.I.
71-4992	Conjunto de la manguera de fluido de alta presión de 15' 1/8"
71-4993	Conjunto de la manguera de fluido de alta presión de 25' 1/8"
71-4995	Conjunto de la manguera de fluido de baja presión (1900 PSI máx.) de 25' 3/16"

#### ACCESORIOS

54-4976-K3	Accesorio de empuje del tubo de 1/4" NPT(f) x 3/8" D.E. (paquete de 3) (opcional)
71-28	Niple D.M. (doble rosca macho 1/8" NPT x NPS) para el uso sin filtro
72-2332	Entrada giratoria de fluido (1/4" M x 1/4" F)
54-5897	Accesorio de fluido JIC (1/2) para conjunto del tubo de fluido 54-5892

#### FILTRO DE FLUIDO

54-1835	Filtro de malla 100 (borde del filtro)
54-1836	Filtro de malla 60 (borde del filtro)
54-5891-K5	Retenedor del tubo de fluido
54-5896-K5	Retenedor del tubo (opcional)

#### REGULADOR DEL FLUIDO

845001	Regulador de presión med. c/manómetro, 6Gpm, de 100 a 800 PSI rango reg.
845010	Regulador de presión med. c/manómetro, 3Gpm, de 400 a 1250 PSI rango reg.

#### KIT DE LIMPIEZA

54-4994	Kit de limpieza: Incluye un cepillo de limpieza de tubo de nylon firme estándar, cepillo de nylon grande, limpiador de punta y lubricante Gunners Mate de Brinks.
---------	---

#### KITS DE PRUEBA PARA CASQUILLO DE AIRE HVLP

54-5836-K	Kit de prueba para casquillo de aire HLVP con punta plana (inc. manómetro)
54-5932-K	Kit de prueba de casquillo de aire HVLP con punta giratoria (inc. manómetro)

#### MANÓMETROS DE PRUEBA

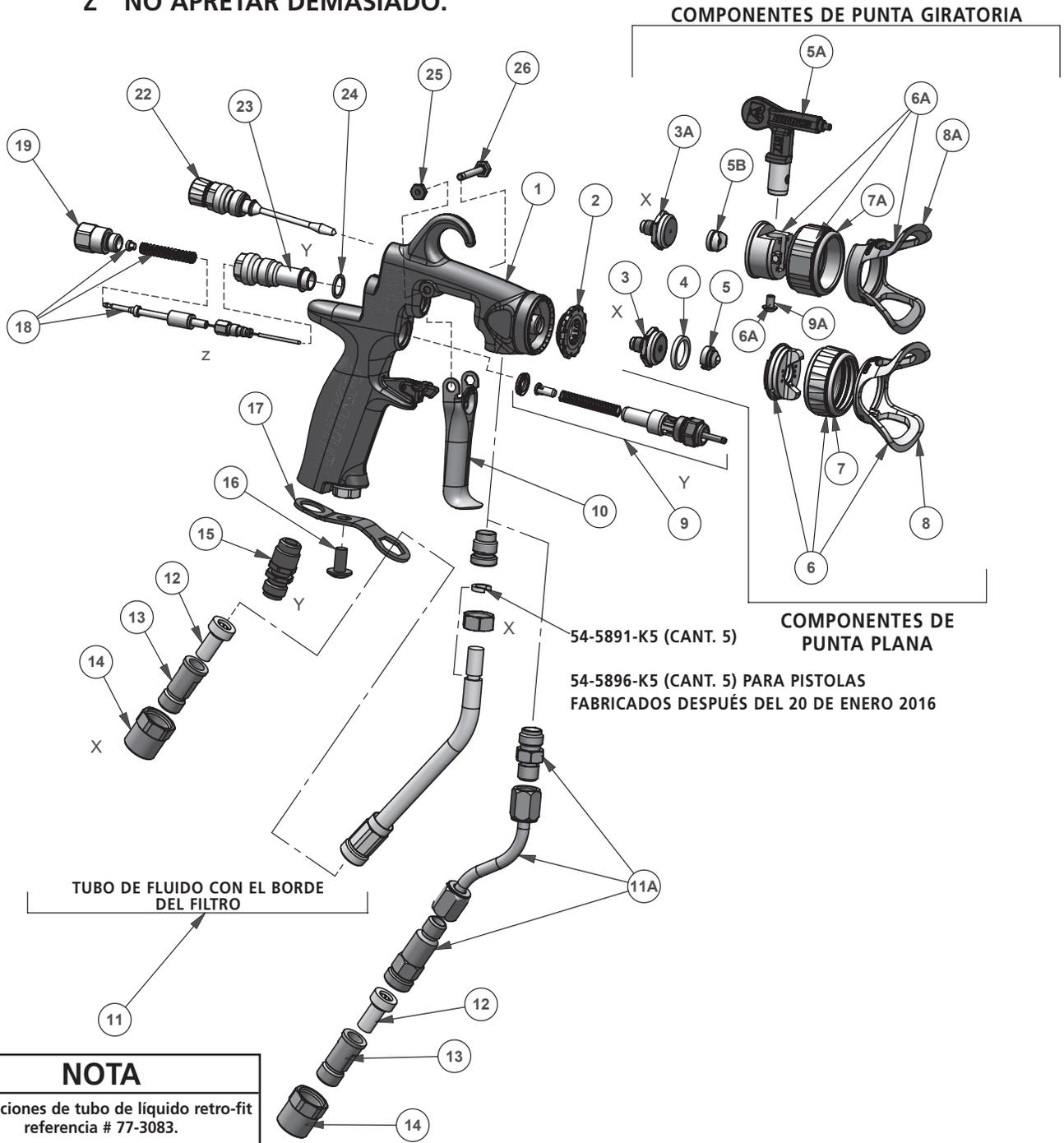
54-5327	Manómetro de prueba HVLP
---------	--------------------------

#### LUBRICANTE DE PISTOLA

6-429	Lubricante de pistola Gunners Mate de Binks, botella de 2 oz. (20/caja)
-------	---

PISTOLA ROCIADORA AIRLESS ASISTIDA POR AIRE AA1600M

- X Apretar con torsión de 9-11 pies-libras.
- Y Apretar con torsión de 18-22 pies-libras.
- Z NO APRETAR DEMASIADO.



## POLÍTICA DE GARANTÍA

Este producto está cubierto por la garantía limitada sobre materiales y mano de obra de Carlisle Fluid Technologies. El uso de cualquier pieza u accesorio que no sea de Carlisle Fluid Technologies anulará todas las garantías. No cumplir razonablemente con las pautas de mantenimiento proporcionadas podría invalidar cualquier garantía.

Si desea información específica sobre garantías, comuníquese con Carlisle Fluid Technologies.

Para obtener asistencia técnica o localizar un distribuidor autorizado, comuníquese con uno de nuestros centros internacionales de ventas y atención al cliente.

Región	Industrial / Automotriz	Repintado para la industria
América	Teléfono gratuito: 1-800-992-4657 Fax gratuito: 1-888-246-5732	Teléfono gratuito: 1-800-445-3988 Fax gratuito: 1-800-445-6643
Europa, África, Medio Oriente, India		Tel: +44 (0)1202 571 111 Fax: +44 (0)1202 573 488
China		Tel: +8621-3373 0108 Fax: +8621-3373 0308
Japón		Tel: 081 45 785 6421 Fax: 081 45 785 6517
Australia		Tel: +61 (0) 2 8525 7555 Fax: +61 (0) 2 8525 7575

Para obtener la información más reciente sobre nuestros productos, visite [www.carlisleleft.com](http://www.carlisleleft.com)

Carlisle Fluid Technologies es un líder global en tecnologías de acabado innovadoras. Carlisle Fluid Technologies se reserva el derecho de modificar las especificaciones de los equipos sin previo aviso.

BGK™, Binks®, DeVilbiss®, Hosco®, MS®, y Ransburg® son marcas registradas de Carlisle Fluid Technologies, Inc.

©2021 Carlisle Fluid Technologies, Inc.  
Reservados todos los derechos.

